Help ME!!
You
(don't let her fool you
She's having fun)
xiah
Mana Canaan
HTTP://WWW.ECLIPSE-SCANS.NET/
WE NEED KOREAN
TRANSLATORS!
Eclipse Scanlations

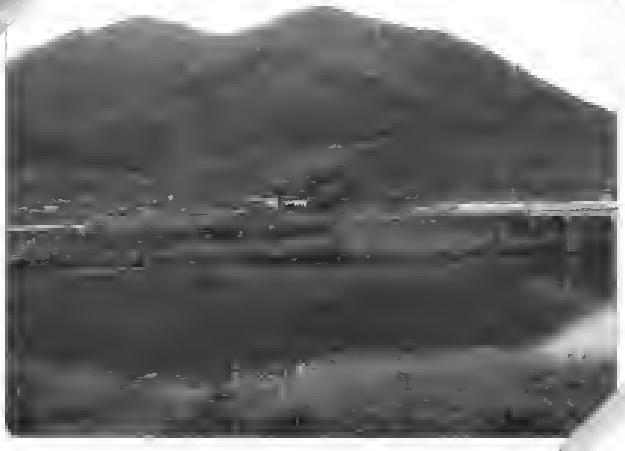
This series is brought to you by
Eclipse
Scanner: Mana Canaan
Translator: Mitsuki
Proofreder: Zecrea
Editor: Libby Wells
Quality Checker: Mana Canaan
http://www.eclipse-scans.net/

Calling ALL Koreans!
WE NEED YOU DESPERATELY! WE ONLY HAVE 2 AND 20+ PROJECTS FOR YOU TO CHOOSE FROM!
PLEASE HELP! WE ARE STRUGGLING!
NEED DEDICATED KOREAN TRANSLATORS FOR
SIESTA
M.A.X.
FIGHT SPIRIT
NEVER
HELP US!

Eclipse
IS IN DESPERATE NEED OF:
Korean Translators
&
Editors
We really need editors
& korean translators!
PLEASE
HELP
Us!
HTTP://WWW.ECLIPSE-SCANS.NET/

HTTP://WWW.ECLIPSE-SCANS.NET

WHICH GROUP SHOULD I JOIN THOUGH?
God!
I MEAN SERIOUSLY, THERE ARE SO MANY OUT THERE.
HOW DO I PICK JUST ONE?
EASY... YOU LIKE A SERIES, YOU HELP THEM MAKE MORE LIKE IT.
AH JEEZ! BUT THAT'S EASIER SAID THEN DONE!
There's so many series that I like.
HOW ABOUT THIS SERIES? NOW, MOVE.
HUK-
HELP US AT ECLIPSE!
WE ARE IN HORRIBLE SHAPE & WE MIGHT EVEN SHUT DOWN!



크리스마스에
눈이 올까요?

I DIDN'T GO THERE THIS MORNING.
BUT YOU DID YESTERDAY MORNING
I SAW YOU IN FRONT OF JONG-SEOK'S HOUSE

I FORGOT
FOR A MOMENT. I
FORGOT THAT WE BROKE
UP... AND I ASKED IF HE
WANTED TO GO TO
SCHOOL TOGETHER.
DID YOU
FORGET BECAUSE
YOU HAVE NOTHING
ELSE TO FORGET?
THAT'S NOT IT...
I-I KNOW IT'S BEEN
THREE WEEKS, BUT SOME-
HOW I JUST FORGOT THAT
JONGSEOK AND I HAVE
BROKEN UP...
???
I'M WARNING
YOU AGAIN, I'M THE
ONE WHO'S GOING OUT WITH
JONGSEOK. STOP TRYING
TO COME BETWEEN US.
YOU CONSTANTLY
ACTING LIKE THIS IS
INSULTING MY PRIDE
AS A WOMAN
SUNBAE, AREN'T YOU
DATING OTHER BOYS?
BOYS OTHER THAN
JONGSEOK?
YOUR POINT?

WHY DO YOU STILL HANG OUT WITH MY BOYFRIEND THEN, ALONG WITH THOSE OTHER GUYS?
JUST WHO ARE YOU TALKING ABOUT?
Jolt
ME? YOUR BOYFRIEND? YOU MUST BE JOKING.
..
W-WELL... W-WE WERE LOVERS...
A-AND... I'M JUST C-CONCERNED...

I WAS JUST CONFUSED FOR A MOMENT. BUT I SNAPPED OUT OF IT WHEN I MET YUUJU SUNBAE.
WE WEREN'T LOVERS
THROB
LET'S GO SUNBAE.
DON'T YOU EVER APPROACH MY HOUSE OR ASK ME TO WALK WITH YOU AGAIN!
Smirk
Tear
Tear
HEY! WATCH OUT!

BA
N!!
O-OUCH ! THAT HURTS!
SORRY!
ARE YOU OKAY?
I'M SORRY, COULD YOU PICK UP THE BALL?
Pick
OF COURSE...!

TAKE THIS!
SLIP
EH?!
?
Oh no! my hand slipped
CRASH!

CHA BUSAN! WHAT ARE YOU WAITING FOR?! HURRY UP!
W-WAIT A MINUTE!
IT'S YOU AGAIN? HAVEN'T YOU CAUSED ENOUGH TROUBLE?!
WHY CAN'T YOU AT LEAST HAVE A HUNDRETH OF YOUR BROTHER'S PERSONALITY?
Grind
ARE YOU REALLY RELATED TO HAN JIYONG?! OI! ANSWER ME!

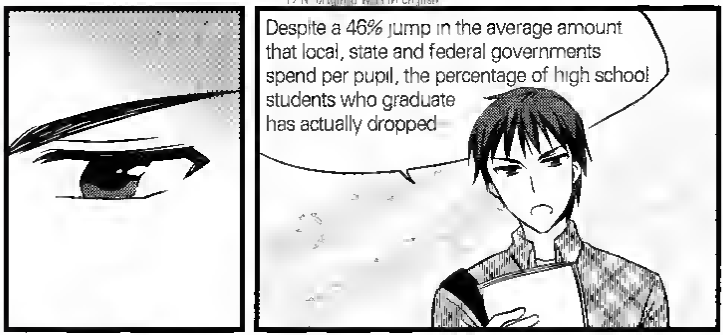
Tsk
Prez therebore
sefore that
...?
MY NAME S
CHA KANGJIN
OH, A NEW
STUDENT
HO
HE S PRETTY
HANDSOME
o.O.o

Translatr's note. He is speaking in a korean dialect. To represent the difference, a country bumpkin dialect has been used
LET'S SEE...EH? WHY'D YA TRANSFER SO OFTEN? OVER A PERIOD OF ONE AND A HALF YEARS...
YA WENT TA FOUR SCHOOLS?
WHAT'S THIS?
A SELF-WITHRAWAL, AND...
REPEATIN' A YEAR?
OH, SELF -WITHDRAWAL ONLY ON D'SURF ICE, EH? WERE YA EXPELLED FR OM SCHOOL?
WHAT'S YER STORY? WERE YA A BAD OL' DELINQUENT AND MADE YER SCHOOL A MESS? OR DID YA BEAT THE CRAP OUTTA ANOTHER KID... MAYBE YA CHEATED OFF SOMEONE S PAPER AND WAS CAUGHT?
WELL? WHICH ONE WAS IT?
HEY! IF YA HEARD ME, ANSWER THE DAMN QUESTION!
...THE SECOND ONE.

YA THINK THAT'S A GOOD THIN', EH?! ARE YER PROUD OF BEATIN' SOMEONE UP, YER BRAT?! GOD! THIS IS DRIVIN' ME CRAZY!
WHAT BEEF DOES THE VICE-PRINCIPAL HAVE AGAINST ME?! PLAGIN' THIS BRAT IN MY CLASS?!
HAH, I'MMA GO MAD AT THIS RATE!
MR. AN!! THE PRINCIPAL WANTS YOU TO FAX OVER THE DOCUMENTS.
IN AN HOUR.
FAX? WHAT DOCUMENTS?
ACK!
WHAT SO HE'S A DELINQUENT?
MY LEGS ARE NUMB!
GEEZ! THIS ENGLISH THING IS DRIVIN' ME CRAZY! DO YOU HAVE A DICTIONARY?
THIS IS OVERWORK I TELL YA! I CAN'T FINISH THIS' INNA HOUR!

PREZ, YOU CAN GO BACK TA YOUR CLASSROOM FIRST! OUR CLASS RANK WOULD DEFINITELY DROP TA LAST PLACE IT'S YER FAULT THAT OUR AVERAGE RANK WILL LOWER, YA BRAT
DOES THIS STUPID KID EVEN KNOW KOREAN?
WHAT?! WHAT'S THIS ABC-THING?! HEY! WHERE'S THAT ENGLISH DICTIONARY?

T/N: original was in english


Despite a 46% jump in the average amount that local, state and federal governments spend per pupil, the percentage of high school students who graduate has actually dropped

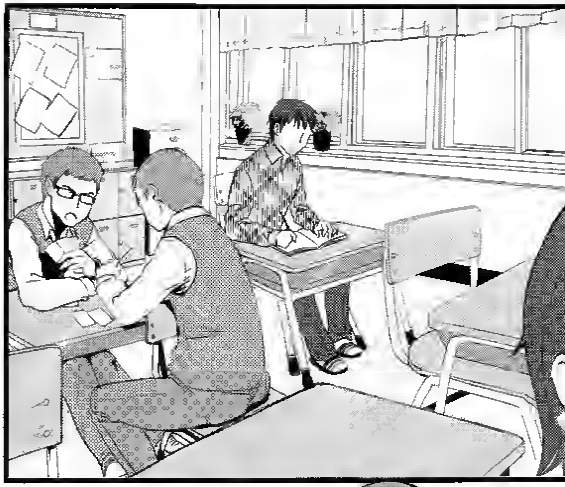
T/N. This was in korean
EH...?
H-HE READ IT...?!
DESPITE THE 46% JUMP IN THE AVERAGE AMOUNT OF MONEY THE LOCAL, STATE AND FEDERAL GOVERNMENT HAS SPENT PER PUPIL... THE ACTUAL PERCENTAGE OF STUDENTS WHO HAVE GRADUATED HIGH SCHOOL HAS ACTUALLY DROPPED FROM 73.3% TO 71.1%...
FOR THE ACADEMIC DEPARTMENT...THEY SHOULD LEVEL UP ACADEMIC PROGRESS... AND DEDUCT...
WH-?! F-FIRST PLACE?! H-HE WAS FIRST PLACE IN HIS PREVIOUS SCHOOL AND IS RANKED SEVENTH NATIONALLY...
WAIT! HE'S NUMBER SEVEN IN THE WHOLE NATION?!
S-SEVENTH IN THE NATION?! FIRST PLACE... FIRST PLACE...FIRST PLACE! HE WAS NUMBER ONE IN ALL HIS PREVIOUS SCHOOLS!
HOW IS THIS POSSIBLE?!
CHARMED

Wow~!
EEEEE I I THINK I'M GONNA DIE
Isn't listening
T-TOILEE-EEET!
Shiver
Shiver
How interesting... Even when expelled No he withdrew...
He was ranked first in school, and is currently seventh in the whole country.. And now he's repeating a year...
YA ... ARE YER A GENIUS?
...
STAND
SUNSENG-NIM! (TEACHER!)

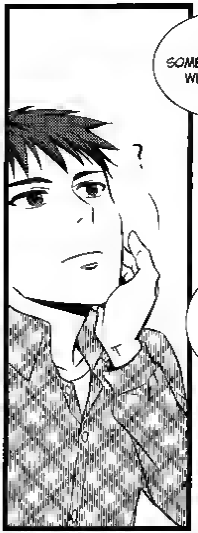
I...I REALLY NEED TO GO TO THE TOILET...
SLIDE
I...I CAN'T HOLD IT ANYMORE...
BAM!
?!
OUCH!
OW! THAT HURTS
EH?!
Drip
Drip
DOOM

BUSAN?
D-DID ANYONE SEE?!
SPARK
It's that girl from yesterday
!!
..OH, THE GIRL FROM YESTERDAY
STARE...
U
Drip
Drip
OH MY GOD! KILL ME NOW!
ㅠㅠ

H-he saw! He saw it!
Ahahahahahahah~



Tap

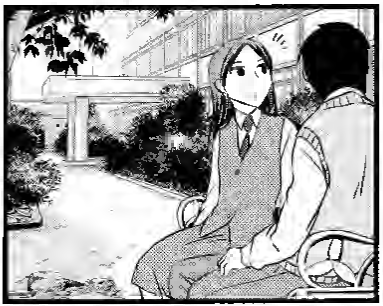

?

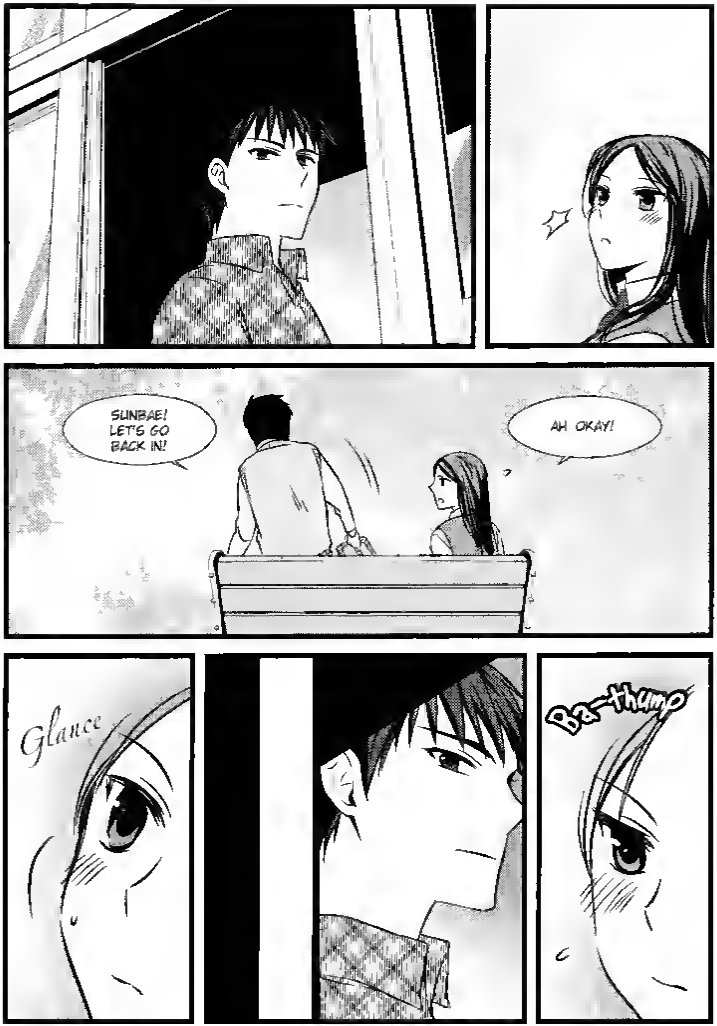
I HAVE SOME PROBLEMS WITH MATH
CAN YOU TUTOR ME?

DO YOU REALLY NOT KNOW THIS?
Y-YEAH, WHY?
THIS IS THE MATH PROBLEM THAT OUR TEACHER DID ON THE BOARD
O-OH, THAT'S THE WRONG PROBLEM. I WAS CONFUSED FOR A SECOND.
I'M NOT GOOD AT TUTORING
Picks up
...JUST ASK THE MATH TEACHER WHAT YOU DON'T KNOW
I'M NOT ASKING YOU BECAUSE I DON'T KNOW.
I'M INTERESTED IN YOU.

OH?! AREN'T YOU MRS CHA'S SON...?
...!
STARTLED
JONGSEOK... DO YOU KNOW HIM?
YEAH HIS MOM'S THE ONE THAT RENTED AN APARTMENT FROM MY DAD'S COMPANY FOR A TEA HOUSE
LET'S GO, SUNBAE
HE'S THE SON OF AN OLD WOMAN WHO FLIRTS ALL THE TIME HOW DISGUSTING
IT'S NOTHING... NEVERMIND
Pissed
WHAT?... FLIRT?... WHO'RE YOU TALKING ABOUT?
SUNBAE! I THINK I'M SICK! YOU'RE CONSTANTLY ON MY MIND, ALL DAY AND NIGHT!

Drip




SUNBAE! LET'S GO BACK IN!
AH OKAY!
Glance
Ba-thump

?
!
TURN AWAY
WHAT'S WRONG WITH HIM?

SHAAAAAAA
STARE
?
Glance
HAVE YOU NOTICED ME?
!
Splash..
WHY... WHY DO YOU KEEP LOOKING AT ME?
DIDN'T YOU SAY THAT YOU HAD NO INTEREST IN ME?

I DON'T HAVE ANY INTEREST IN YOU, BUT FOR SOME REASON-
MY EYES ARE CONSTANTLY DRAWN TOWARDS YOU.
!
Grab
I KEEP STARING AT YOU
RUB RUB
IT'S WEIRD
Ba-thump
Ba-thump
Wraps
IF IT'S IRRITATING YOU, THEN GO FIND A PLACE TO HIDE